

Pénalité	-0,5	-1	-1,5	-2
Orthographe / ponctuation	Orthographe lexicale	Minuscule aux adjectifs et noms de nationalité	Ponctuation / orthographe agrammaticale	
Grammaire / Syntaxe		Erreur mineure	Erreur majeure : temps, aspect, structure, détermination, etc.	Adjectif pluralisé
		Préposition erronée		3 ^e personne du présent
				Verbe irrégulier
Expression / Sens	Mal dit	Très mal dit / Calque	Contresens	Non-sens
	Léger faux-sens			Omission
		Faux-sens net Impropriété Barbarisme		

1. Cet article, publié le 8 août 2024, est tiré du *Guardian* et porte sur la question du dopage génétique. /5

TEST #1 → Cet article, publié en août 2024, est tiré de *The Economist* et aborde la question du dopage.

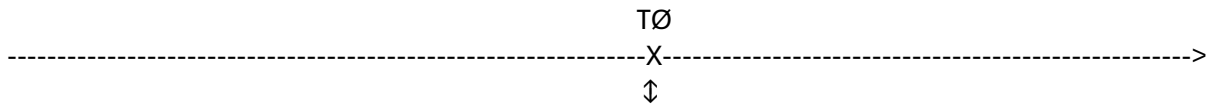
The **8th** of August

OR

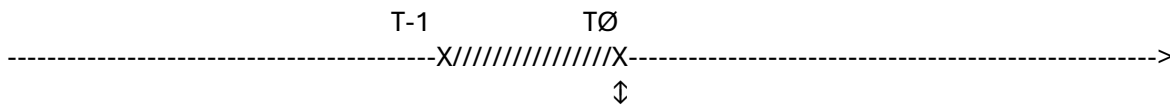
August 8th, 2024

This article, which was published on August 8th 2024, was taken from the *Guardian* and deals with the issue of gene doping.

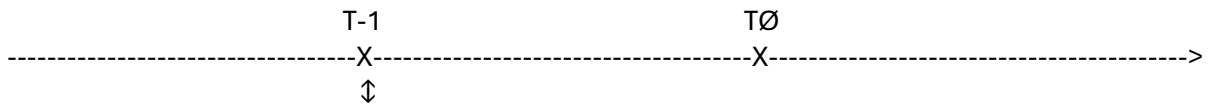
2. J'étais dans le train à destination de Londres depuis quarante minutes quand j'ai réalisé que j'avais oublié mes clés./6



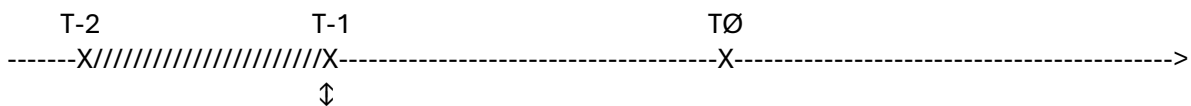
I'm **on** the train **to** London



I've been on the train to London for forty minutes

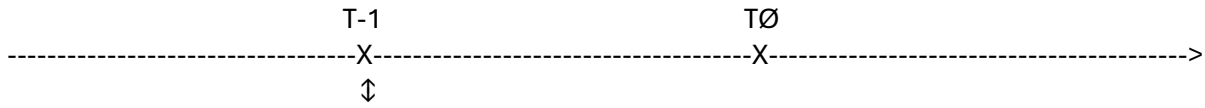


I was on the train to London

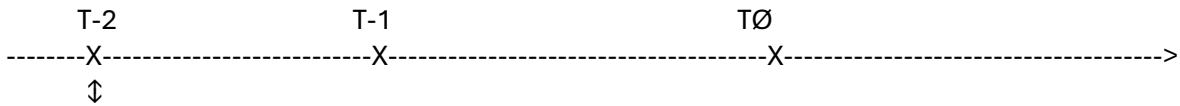


I had been on the train to London for forty minutes

I realised → T-1 → simple past



I realised



I HAD forgotTEN my keys

I had been on the train to London for forty minutes when I realized that I had forgotten my keys.

3. Un célèbre physicien et un photographe étaient présents à la librairie hier. J'ai attendu pendant deux heures dans le froid pour les rencontrer./6

A physicist

A photographer

A bookshop/bookstore

HIER → YESTERDAY → SIMPLE PAST

→ They WERE at the bookstore

→ I WAITED FOR two hours

TO/IN ORDER TO → voir P15

A famous physicist and a photographer were at the bookstore yesterday. I waited in the cold for two hours to meet them.

4. Je fais de la natation depuis l'âge de neuf ans, mais récemment, mes performances ont commencé à stagner./6

To swim (swam / swum) / to do swimming / to practice swimming

Present + depuis = PRESENT PERFECT

Since I WAS nine years old

RECENTLY → Present perfect

I have been (doing) swimming since the age of nine / since I was nine years old, but my performance has started to plateau recently.

5. L'année dernière, un énorme glissement de terrain a provoqué un tsunami de grande ampleur qui a fait vibrer la planète pendant neuf jours./6

Last year → finished → SIMPLE PAST

To provoke / to cause

A large-scale tsunami

Pendant + durée = FOR

To shake / shook / shaken

Last year, a massive landslide caused a large-scale tsunami that shook the earth for nine days.

6. L'Organisation Mondiale de la Santé a autorisé le vaccin contre la variole du singe, mais on ne sait pas si cela permettra vraiment de lutter contre l'épidémie./6

To authorise

Elle a autorisé → WHEN? → ?? → PRESENT PERFECT

The mpox vaccine / the vaccine against mpox

to enable sb to do sth

to make it possible to do sth

The World Health Organisation has authorised the mpox vaccine but nobody knows if that will really make it possible to fight (against) the epidemic.

7. -Ce film est un vrai chef d'œuvre !

-Vraiment ? C'est la première fois que j'entends cela. /5

A true / real / absolute masterpiece

It's the 1st time + present perfect → it's the first time I have heard this

“This movie is an absolute masterpiece.”

“Is it? / Really? It's the first time I have heard this.”

L'Agence Mondiale Antidopage a réagi à un article de *Reuters* révélant un scandale antidopage de grande ampleur outre-Atlantique. L'Agence Américaine Antidopage (Usada) a permis à des athlètes dopés de continuer à concourir pendant des années sans la moindre sanction.

Selon *Reuters*, l'agence américaine a permis à plusieurs athlètes, pris entre 2011 et 2014 pour violation des règles antidopage, de concourir en échange d'informations sur d'autres contrevenants. En 2021, l'AMA a exigé l'arrêt de cette pratique après l'avoir découverte.

L'AMA a depuis identifié au moins trois cas d'athlètes ayant commis de graves violations et autorisés à concourir. Parmi eux, un athlète de haut niveau a admis l'usage de stéroïdes et d'EPO mais a continué à concourir jusqu'à sa retraite.

L'AMA critique l'Usada pour son « hypocrisie et son non-respect des règles, se demandant si le Congrès américain était informé ».

L'Agence Mondiale Antidopage a réagi à un article de *Reuters* révélant un scandale antidopage de grande ampleur outre-Atlantique.

The World Anti Doping Agency (WADA)

A réagi → quand? → ?? → present perfect → it HAS reactED

An article from / by Reuters

To reveal / expose / unveil / to disclose

A large-scale scandal

Outre-Atlantique = in THE USA / in America / across the Atlantic ocean / on the other side of the Atlantic / across the pond

The World Anti-Doping Agency has reacted to an article by Reuters revealing a major anti-doping scandal in the USA / across the pond / across the Atlantic.

L'Agence Américaine Antidopage (Usada) a permis à des athlètes dopés de continuer à concourir pendant des années sans la moindre sanction.

Usada → US Anti-Doping Agency

To allow sb to do sth / to let sb do sth

doped athletes

Sanction → punishment / penalty

Pendant des années : FOR years (≠ ~~*During years~~ 😱)

The US Anti-Doping Agency (Usada) has allowed doped athletes to continue / go on competing for years without a single penalty / punishment.

Selon *Reuters*, l'agence américaine a permis à plusieurs athlètes, pris entre 2011 et 2014 pour violation des règles antidopage, de concourir en échange d'informations sur d'autres contrevenants.

According to = that's what they say (or think)

(For them / In their opinion = what they think)

The **A**merican agency → always a capital letter

Plusieurs = several (≠ many / few / some)

In exchange **FOR** sth

INFORMATION = ALWAYS SINGULAR

Contrevenant = qn qui contrevient à des règles / enfreint un règlement

Other = **PAS DE S**

According to Reuters, the US agency has allowed several athletes, caught between 2011 and 2014 for violating anti-doping rules, to compete in exchange for information on other cheats.

En 2021, l'AMA a exigé l'arrêt de cette pratique après l'avoir découverte.

En 2021 → SIMPLE PAST

AMA = WADA

To demand/require that sb should do sth

After doING sth

In 2021, WADA demanded that this practice should stop after discovering it.

L'AMA a depuis identifié au moins trois cas d'athlètes ayant commis de graves violations et autorisés à concourir.

Depuis 2021 (jusqu'à maintenant) → present perfect
→ it HAS identified

At least three ≠ more than three ≠ three

They have coMMiTTed violations

Serious / significant / major

They have seriously violated the rules = ok

Since then, WADA has identified at least three cases of athletes who committed serious violations and were allowed to compete.

Parmi eux, un athlète de haut niveau a admis l'usage de stéroïdes et d'EPO mais a continué à concourir jusqu'à sa retraite.

Among them (\neq between / inside)

One of them is...

A top athlete / a top-level athlete

~~Hight~~ → HIGH

To admit TO sth / TO doING sth

To confess TO sth

Il a continué jusqu'à sa retraite → c'est fini

→ HE KEPT competing

The end of his career = ok

Until his retirement / **until he retired**

One of them, a top-level athlete, (has) admitted to using steroids and EPO but continued to compete until he retired.

L'AMA critique l'Usada pour son « hypocrisie et son non-respect des règles, se demandant si le Congrès américain était informé ».

To CRITICIZE (~~*to critic~~ / ~~*to criticize~~)

Son hypocrisie → ITS hypocriSY (≠ her / his)

Non-respect / disrespect / lack of respect → failure to comply

Se demander = to wonder if/whether

The American Congress

Congress ≠ ~~government~~ ≠ ~~justice~~ ≠ ~~Parliament~~

Presidential system (US) : Congress

Parliamentary system (UK) : Parliament

WADA criticizes Usada for its “hypocrisy and failure to comply with the rules, wondering whether the US Congress was / had been informed”.